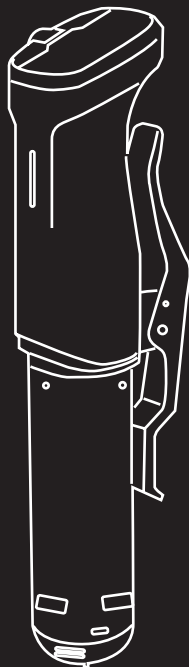


RONER CLIP



APARATO DE COCCIÓN A BAJA TEMPERATURA

VACUUM AND LOW TEMPERATURE COOKER

APPAREIL DE CUISSON À BASSE TEMPÉRATURE

SCHONGARER ZUM KOCHEN BEI NIEDRIGER TEMPERATUR

MÁQUINA PARA COZER A BAIXAS TEMPERATURAS

taurus

PROFESSIONAL

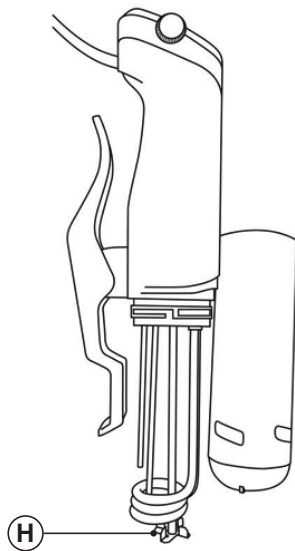
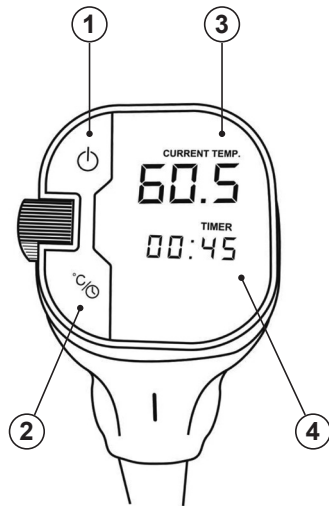
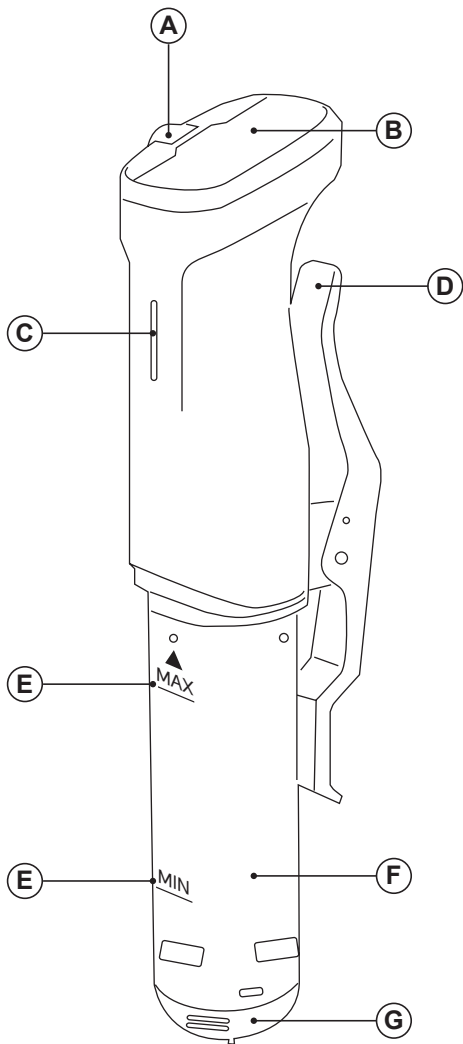


Fig.1

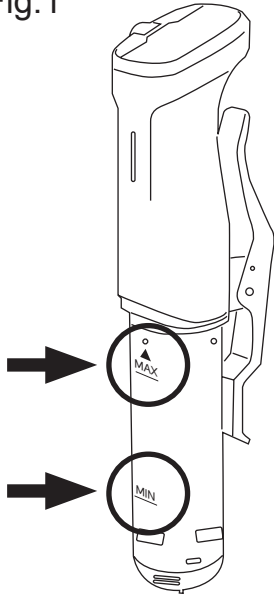


Fig.2

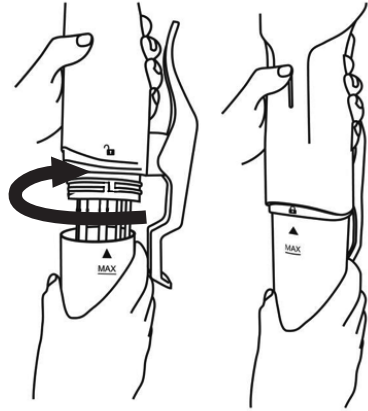


Fig.3

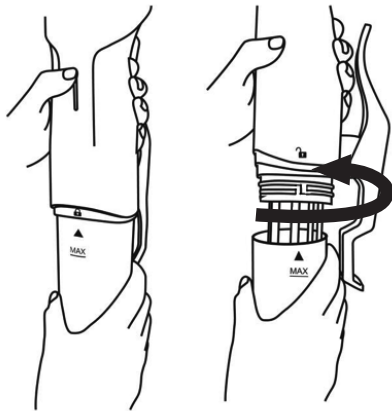
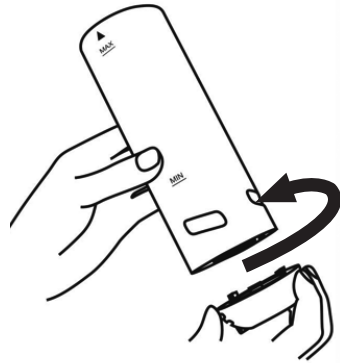


Fig.4



Español

Aparato de cocción a baja temperatura

Roner Clip

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS PROFESSIONAL.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato está destinado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, también en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantener el aparato y su conexión de red fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación si se deja desatendido y antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso, del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente provista de toma de tierra y que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede colgando de la mesa o quede en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a que ocurran accidentes.
- Bloquear firmemente el aparato sujetándolo en el lateral del recipiente u olla. Colocar el recipiente en una superficie uniforme para evitar derrames y vuelcos. No colocar el aparato en una estufa o horno.
- Las encimeras como mármol y Corian no pueden soportar el calor generado por el aparato. Colocar el recipiente o olla en una superficie diferente para evitar daños.
- No sumergir el aparato por encima de la marca de nivel máximo grabada en el cuerpo de acero inoxidable.
- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No usar el aparato, en el caso de personas insensibles al calor (ya que el aparato tiene superficies calefactadas).
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.
- No tocar las partes metálicas o el cuerpo del aparato cuando está en funcionamiento, ya que puede provocar quemaduras.
- Antes de utilizar el aparato asegúrese que la cuchilla/s estén bien fijadas al aparato.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Respetar los niveles MAX y MIN. (Fig.1).
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- No guardar ni transportar el aparato si todavía está caliente.
- Riesgo de quemadura: el recipiente de cocción, la parte de acero inoxidable del aparato y las bolsas de los alimentos se calientan cuando se usan. Se recomienda utilizar guantes o pinzas para horno durante su manipulación. Dejar enfriar el sistema antes de vaciar el baño de agua.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- Utilizar el aparato solamente con agua.
- No utilizar agua deionizada.

SERVICIO

- Cerciorarse que el servicio de mantenimiento del aparato sea realizado por personal especializado, y que caso de precisar consumibles/recambios, éstos sean originales.
- **ADVERTENCIA:** Existe el riesgo de incendio en caso de que la limpieza del aparato no se realice conforme a estas instrucciones.
- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- A Regulador
- B Pantalla de control
- C Iluminador de control
- D Pinza
- E Nivel MAX y MIN del agua
- F Cuerpo de acero inoxidable
- G Protector de turbina
- H Turbina

PANTALLA DE CONTROL:

- 1 Botón de encendido/paro
- 2 Icono de selección de temperatura/tiempo
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Indicador del tiempo

APLICACIONES:

- Cocción de productos previamente envasados al vacío (carnes, pescados, aves, verduras, terrinas, pates, mermeladas, conservas, aceites aromáticos...).
- Pasteurización (85°C) de elaboraciones cocinadas con técnicas tradicionales.

VENTAJAS:

- La cocción a baja temperatura evita la pérdida de líquidos y la deshidratación y resacamiento de los alimentos respetando al máximo su estructura natural.
- La cocción al vacío potencia los aromas y los sabores de los alimentos y de los condimentos usados.
- Al respetar la cadena de cocción se prolonga considerablemente la vida de los alimentos.
- Permite elaborar platos con antelación.
- Al cocinar en agua aseguramos resultados más precisos que en un horno de convección.

MODO DE EMPLEO





NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

MONTAR EL CUERPO DE ACERO INOXIDABLE:

- Sujetar el aparato y alinear el símbolo de desbloqueo y la flecha, girar el cuerpo de acero inoxidable en sentido de las agujas del reloj hasta que se vea la flecha y el símbolo de bloqueo en la misma posición horizontal (Fig.2)

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Bloquear firmemente el aparato sujetándolo en el lateral del contenedor u olla.
- El aparato necesita un recipiente u olla de 6-15 litros.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- El icono  y el iluminador de control se iluminará y entrará en modo espera. Presionar el icono  para entrar en el modo de ajuste. Se debe oír un sonido "beep".
- Seleccionar la temperatura de cocción deseada utilizando el regulador.
- El temporizador descontará el tiempo cuando cumpla con la temperatura seleccionada.
- Presionar el icono para confirmar que el ajuste y el aparato funcionan. Si se desea cambiar el ajuste, presionar el icono  durante unos segundos, y luego repetir el ajuste como se ha indicado anteriormente.
- Presionar y aguantar el icono  durante 3 segundos para pararlo.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, presionando el botón de encendido/paro durante unos 3 segundos.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.
- Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo, Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

MENSAJES ESPECIALES:

En la pantalla puede aparecer el siguiente mensaje EE1 que puede significar que:

- El nivel de agua está por debajo del nivel mínimo.
- El aparato se ha sacado del agua mientras estaba trabajando.
- El agua se ha evaporado.
- El aparato se está usando sin agua.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Desmontar el aparato, sosteniendo el cuerpo y girando el cuerpo de acero inoxidable en sentido antihorario. (Fig.3)
- Girar el protector de la turbina para desbloquearla y luego tirar de él. (Fig.4)
- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):

- Cuerpo de acero inoxidable
- Protector de turbina
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.
- Si se produce una alteración en el suministro eléctrico el aparato puede perder rendimiento.

- Para recuperar el funcionamiento normal se debe desenchufar de la red eléctrica.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Por la presente declaro bajo nuestra responsabilidad, que el/los productos/s TAURUS descritos en el manual RONER CLIP, cumplen con las normativas EN 60335-1, EN 60335-2-15, EN 62333, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62321 y EN 50564 dando conformidad a las Directivas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU y 2009/125/EC.

Firmado:
15/12/2016

A. Martí
Ingeniería de Producto

FAQ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Ruido	Bajo funcionamiento habitual, el aparato emitirá un zumbido por el motor, el impulsor y el ventilador de refrigeración en funcionamiento.
Ruido de turbina	<p>El cuerpo de acero inoxidable está suelto. Empujar el cuerpo de acero hacia arriba en la ranura de la guía y girar a la derecha hasta escuchar un clic. Con el cuerpo asegurado, el ruido desaparecerá.</p> <p>También existe la posibilidad de que el eje de la turbina se haya doblado ligeramente. En este caso, desenroscar el protector de la turbina y empujar suavemente el impulsor hasta que esté centrado.</p>
Ruido de remolino de agua	<p>La turbina ha formado un remolino de agua como cuando se está vaciando una bañera.</p> <p>Añadir más agua o remover el agua con una cuchara.</p> <p>No hay forma segura de eliminar el remolino formado debido a la rotación de la turbina, pero por lo general este desaparecerá por su cuenta.</p>
Ruido de burbujeo + zumbido	La turbina está aspirando aire – agregar más agua. También deberían verse pequeñas burbujas en el recipiente de cocción.
Alimentos dañados	El chorro de agua de la turbina está agrietando los huevos o dañando los filetes de pescado: girar la salida de la turbina poniéndola enfrente de la pared del recipiente; esto moderará el flujo de la salida de la turbina. También es recomendable embolsar los huevos para prevenir que se rompan o resquebrajen alrededor de algunos recipientes.
El sistema no funciona	Comprovar el enchufe.
Alarma de bajo nivel de agua (EE1)	Añadir más agua, el nivel del agua puede disminuir durante el funcionamiento de la turbina debido a las turbulencias del agua.
Alarma de nivel de agua baja después de unos segundos de funcionamiento (EE1)	Añadir más agua – la turbina genera “ondas” que pueden causar que el nivel de agua en los sensores fluctúe hacia arriba y hacia abajo. Las ondas hacen caer el nivel del agua justo debajo del sensor y causará una alarma de nivel de agua baja. Esto es normal y sólo se necesita agregar más agua.
La temperatura leída no coincide con el termómetro	Los aparatos de cocción al vacío y baja temperatura se calibran con unos estándares científicos que pueden ser diferentes a los utilizados en los termómetros comunes.
Las luces de la casa parpadean ligeramente cuando el aparato está encendido	Esto es normal debido a que el circulador está modulando la energía.

English

Vacuum and low temperature cooker

Roner Clip

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS PROFESSIONAL brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance is intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts which move in use.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the

power cord to lift up, carry or unplug the appliance.

- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not clip or crease the power cord.
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Firmly lock the appliance by clamping it on the side of your container. Place the container on an even surface to prevent spills and tipping over. Do not place unit on a stove, or in an oven.
- Counter tops such as marble and Corian cannot withstand the heat generated by the circulator. Place cooking container different surface to prevent damage.
- Do not immerse system past the top etch mark of Stainless steel skirt.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Supply cord should be regularly examined for signs of damage, and if the cord is damaged, the appliance must not be used.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not use the appliance in the case of persons insensitive to heat (the appliance has heated surfaces).
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.
- Do not touch metal parts or the body when it is operating, as it may cause serious burns.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX and MIN levels. (Fig.1).
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Burn Hazard: the cooking container, the stainless steel portion of circulator and food pouches all get hot when used. Use oven mitts or tongs when handling. Allow system to cool before emptying the water bath.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Only use water with the appliance.
- Do not use deionized water (DI water).

SERVICE:

- Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.
- CAUTION: There is a risk of fire if the appliance's cleaning is not done according to these instructions.
- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- A Scroll wheel
- B Control Interface
- C Working illuminator
- D Clamp
- E MAX and MIN water level
- F Stainless Steel Skirt
- G Water Pump Cap
- H Water Pump

CONTROL DISPLAY:

- 1 ON/OFF icon
- 2 Time and temperature selection icon
- 3 Temperature indicator
- 4 Time display

APPLICATIONS:

- Cooking of products previously vacuum-packed (meat, fish, poultry, vegetables, terrines, pates, jams, preserves, aromatic oils...)
- Pateurization (85°C of elaborations cooked with traditional techniques).

ADVANTAGES:

- Low-temperature cooking prevents liquid loss and dehydration and drying of food while respecting its natural structure.
- Vacuum cooking enhances the aromas and flavors of food and condiments used.
- Respecting cooking chain, the life of the food is considerably extended.
- Allows preparing dishes in advance.
- Cooking in water ensures more accurate results than in a convection oven.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that the entire product's packaging has been removed.

INSTALL THE SKIRT:

- Hold the unit and align the unlocking symbol and the arrow, rotate the skirt in clockwise direction until you can see the arrow and locking symbol are in the same horizontal position (Fig.2).

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Firmly lock the appliance by clamping it on the side of your container.
- This appliance requires a 6-15 L container or pot.
- Connect the appliance to the mains.
- The \cup icon and working lamp will flash and it

will enter in stand-by mode. Press the \cup icon to enter the setting mode. You will hear a sound of beep.

- Select the desired cooking temperature using the scroll wheel.
- The timer will countdown when it meets the setting temperature.
- Press the \cup icon to confirm the setting and the unit will work. If you want to change the setting, press and hold the \cup icon for some seconds, and then repeat the setting as above.
- Press and hold the \cup icon for 3 seconds to stop.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off switch for 3 seconds.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

SPECIAL MESSAGES:

When the EE1 message appears on the screen, it may mean that:

- The water level is below the minimum level.
- The appliance was taken out of the water while it was working.
- The water has evaporated.
- The appliance is being used without water.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Disassemble the appliance, hold the unit and rotate the skirt in anticlockwise. (Fig.3).
- Turn the pump cap out of the lock position then pull off. (Fig.4).
- Clean the electrical equipment and the mains

connection with a damp cloth and dry. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program):

- Skirt
- Pump Cap.
- For cleaning the heating coil, pump shaft and blade use dish soap, a soft tooth brush and rinse under water. Do not rinse the top part of the circulator including the main body in water.
- Then dry all parts before its assembly and storage.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.
- When the appliance work under an abnormal mains disturbance it may lose performance and maybe it is needed to be unplugged to recover the normal operation.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

STATEMENT OF COMPLIANCE



I hereby declare under our responsibility that the TAURUS product/s described in this RONER CLIP manual comply with the Regulations EN

60335-1, EN 60335-2-15, EN 62333, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62321 and EN 50564 in accordance with the directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU y 2009/125/EC.

Signed:

15/12/2016

A. Marti
Product Engineering

TROUBLE SHOOTING FAQ

Noise	Under the normal operation the system will hum due to the motor, impeller and cooling fan in operation.
Grinding noise	The stainless steel skirt is loose. Push the stainless skirt up into the guide groove and turn to the right until you hear a click. With the skirt secure, the noise will go away. There also might be the chance the stirring shaft was inadvertently bent. In this case, unscrew the bottom pump disk and gently push the impeller until it is centered.
Slurping noise	Your pump has formed a water vortex like when you are emptying out a bathroom sink or tub. Add more water or gently disturb water with a spoon. There is no sure way to eliminate a vortex from forming due to the pump rotation but usually will go away on its own.
Gurgling + whoosh noise	The pump is sucking air - add more water. You should also see small bubbles in your tank.
Food damage	The pump's water jet is cracking eggs or damaging fish fillets: Turn the pump outlet to face the container wall; this will greatly temper the flow of the pump output. It is also good practice to bag eggs to prevent them from being "blown" around in certain containers.
System will not turn out	Check power plug and breakers
Low water level alarm (EE1)	Add more water, the water level can be dropped during operation by the pump due to water turbulences
Low water level alarm turns on after a few seconds of operation (EE1)	Add more water – The pump generates "waves" – sometimes these waves will cause the water level at the sensors to fluctuate up and down. The waves sometimes drop the water level right under the sensor and will cause a low water alarm. This is normal and you just need to add more water.
Temperature read does not match thermometer	Low Temperature Thermal Circulators are calibrated to a scientific platinum primary standard which is far more accurate than store thermometers.

Français

Appareil de cuisson à basse température

Roner Clip

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS ALPATEC. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

CONSEILS ET MESURES DE SECURITE

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par les hôtes des établissements de logement tels que « bed and breakfasts », hôtels, motels et tout autre logement résidentiel, y compris les gîtes ruraux ou les espaces de repos pour le personnel employé aux magasins, bureaux et autres milieux de travail.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience concernant son utilisation, et ce, sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et ayant

compris les risques possibles.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne devront pas réaliser le nettoyage ou la maintenance de l'appareil à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et sous la supervision d'un adulte.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Arrêter et débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires
- Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. - Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Veiller à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- Bloquer fermement l'appareil en le soutenant par le côté du récipient ou casserole. Placer le récipient sur une surface uniforme pour éviter les déversements et renversements. Ne pas placer l'appareil sur une cuisinière ou un four.
- Les plans de travail comme le marbre et le Corian ne peuvent pas prendre en charge la chaleur générée par l'appareil. Placer le récipient ou la casserole sur une autre surface pour éviter les dommages.
- Ne pas remplir l'appareil au-delà de la marque du niveau maximum inscrit dans le corps en acier inoxydable
- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Les personnes insensibles à la chaleur doivent éviter d'utiliser cet appareil (puisque celui-ci présente des surfaces chauffantes).
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.
- Ne pas toucher les parties métalliques ou le corps de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne, ceci peut entraîner des brûlures.
- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les lames sont correctement fixées à l'appareil.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Respecter les niveaux MAXIMUM ET MINIMUM. (Fig.1)
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne pas garder l'appareil s'il est encore chaud.
- Risque de brûlure : le récipient de cuisson, la partie en acier inoxydable de l'appareil et les sacs pour les aliments chauffent pendant l'utilisation. L'utilisation de gants ou de pinces pour le four est recommandée pendant son utilisation. Laisser refroidir le système avant de vider l'eau.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'avec de l'eau.
- Ne pas utiliser d'eau déionisée.

ENTRETIEN

- S'assurer que le service de maintenance de l'appareil est réalisé par le personnel spécialisé, et que dans le cas où vous auriez besoin de pièces de rechange, celles-ci soient originales.
- AVERTISSEMENT : Si l'appareil ne se nettoie pas conformément au mode d'emploi, il pourrait exister un risque d'incendie.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- A Bouton de réglage
- B Écran de commande
- C Témoin de contrôle
- D Pince
- E Niveau MAX et MIN d'eau
- F Corps en acier inoxydable
- G Protecteur de turbine
- H Turbine

ECRAN DE COMMANDE :

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Symbole de sélection de la température/temps
- 3 Indicateur de température
- 4 Indicateur du temps

APPLICATIONS :

- Cuisson de produits préemballés sous vide (viandes, poissons, volaille, légumes, terrines, pâtés, marmelades, conserves, huiles aromatiques, etc.).
- Pasteurisation (85 °C) de plats cuisinés avec des techniques traditionnelles.

AVANTAGES :

- La cuisson à basse température évite la perte de liquides et la déshydratation et l'assèchement des aliments en respectant au maximum leur structure naturelle.
- La cuisson sous vide relève les saveurs et les arômes des aliments et des condiments utilisés.
- En respectant la chaîne de cuisson, la durée de vie des aliments est considérablement prolongée.
- Cela permet de préparer des plats à l'avance.
- La cuisson à l'eau permet des résultats plus précis qu'un four à convection.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

MONTER LE CORPS EN ACIER INOXYDABLE:

- Soutenir l'appareil et aligner le symbole de déblocage et la flèche, faire tourner le corps en acier inoxydable dans le sens horaire jusqu'à apparition de la flèche et du symbole de blocage sur la même position horizontale (Fig.2)

UTILISATION :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Bloquer fermement l'appareil en soutenant le côté du récipient ou la casserole.
- L'appareil requiert un récipient ou une casserole de 6 à 15 litres.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Le symbole \cup et le témoin de contrôle s'éclairent et l'appareil se place en mode veille. Appuyer sur le symbole pour passer au mode réglage. On doit entendre le son « bip ».
- Sélectionner la température de cuisson choisir en utilisant le bouton de réglage.
- La minuterie décomptera le temps à partir de la température sélectionnée.
- Appuyer sur le symbole \cup pour confirmer que le réglage et l'appareil fonctionnent. Si vous souhaitez modifier le réglage, appuyez sur le symbole \cup pendant quelques secondes et répéter le réglage comme indiqué antérieurement.
- Appuyer et maintenir enfoncé le symbole \cup pendant 3 secondes pour l'arrêter.

APRES UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Arrêter l'appareil, en appuyant sur le bouton marche / arrêt pendant environ 3 secondes.
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer de l'appareil.

PROTECTEUR THERMIQUE DE SURETE:

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement, et ce, n'étant pas dû à l'action du thermostat ambiant, veiller à vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air. 20110517~101654
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique autorisés.

MESSAGES SPECIAUX :

Le message suivant EE1 peut apparaître sur l'écran, ce qui peut signifier que :

- Le niveau d'eau est situé en dessous du niveau minimum.
- L'appareil a été sorti de l'eau pendant son fonctionnement.
- L'eau s'est évaporée.
- L'appareil est utilisé sans eau.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Démontez l'appareil, en soutenant le corps et en faisant tourner le corps en acier inoxydable dans le sens antihoraire. (Fig.3)
- Faire tourner la protection de la turbine pour la débloquent puis tirer dessus. (Fig.4)
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMÉRER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :

- Corps en acier inoxydable
- Protection de la turbine
- Avant son montage et stockage, veiller à bien sécher toutes les pièces.

ANOMALIES ET REPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- Le rendement peut baisser en cas de modification

de l'alimentation électrique. Pour un fonctionnement normal, débrancher du réseau.

POUR LES VERSION EU DU PRODUIT ET/OU SI CELA EST APPLICABLE DANS VOTRE PAYS :

ECOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/UE de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/UE en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Par la présente, je déclare, sous notre responsabilité, que le(s) produit(s) TAURUS décrits dans le manuel RONER CLIP, sont conformes aux réglementations : EN-60335-1, EN-60335-2-15, EN-62233, EN- 55014-1, EN-55014-2, EN-61000-3-2, EN-61000-3-3, EN-62321 et EN 50564 agissant de conformité aux directives 2014/35/ EU, 2014/30/ EU, 2011/65/EU et 2009/125/EC.

Signé:

15/12/2016

A. Marti
Ingénierie de Produit

FAQ DEPANNAGE

Bruit	Fonctionnement habituel réduit. L'appareil produit un vrombissement du moteur, lorsque le déclencheur et le ventilateur de refroidissement sont en marche.
Bruit de la turbine	Le corps en acier inoxydable est lâche. Pousser le corps en acier vers le haut dans la rainure-guide et tourner vers la droite pour entendre un clic. Lorsque le corps est en place, le bruit disparaît. Il est également possible que l'axe de la turbine se soit légèrement plié. Dans ce cas, dévisser la protection de la turbine et pousser doucement sur le déclencheur jusqu'à ce qu'il soit centré.
Bruit de tourbillon d'eau.	La turbine a formé un tourbillon d'eau comme lorsqu'on vide une baignoire. Ajouter de l'eau ou retirer de l'eau avec une cuillère. Il n'existe pas de manière sûre de retirer le tourbillon qui se forme en raison de la rotation de la turbine. En général, celui-ci disparaît tout seul.
Bruit de bulles + vrombissement	La turbine aspire de l'air - ajouter de l'eau. On devrait également voir de petites bulles dans le récipient de cuisson.
Aliments endommagés	Le filet d'eau de la turbine casse les œufs ou endommage les filets de poisson : faire tourner la sortie de la turbine en la plaçant face au côté du récipient ; cela réduira le flux de la sortie de la turbine. Il est également recommandé de placer les œufs dans des sacs pour éviter qu'ils ne se cassent ou se fendent dans certains récipients.
Le système ne fonctionne pas	Vérifier la prise.
Alarme de niveau d'eau trop bas (EE1)	Ajouter de l'eau, le niveau peut diminuer pendant le fonctionnement de la turbine en raison des turbulences d'eau.
Alarme de niveau d'eau bas après quelques secondes de fonctionnement (EE1)	Ajouter de l'eau - la turbine génère des « ondes » qui peuvent faire fluctuer le niveau d'eau sur les capteurs, vers le haut et le bas. Les ondes font baisser le niveau d'eau juste en dessous du capteur et font sonner l'alarme de niveau d'eau bas. C'est normal et il suffit d'ajouter de l'eau.
La température prélevée ne coïncide pas avec le thermomètre	Les appareils de cuisson sous vide et à basse température sont calibrés selon des normes scientifiques qui peuvent être différentes de celles utilisées avec les thermomètres courants.
L'éclairage de la maison vacille légèrement lorsque l'appareil est allumé.	C'est normal, en raison du circulateur qui module l'énergie.

Deutsch

Schongarer zum Kochen bei niedriger Temperatur

Roner Clip

Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAU-RUS PROFESSIONAL Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist für Gäste von Gasthäusern wie Bed and Breakfast, Hotels, Motels oder von sonstigen Beherbergungsbetrieben sowie für Landferienhäuser oder Personalräume von Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten konzipiert worden.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderter physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für

ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.

- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
- Kinder dürfen an dem Gerät keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen, sofern sie nicht älter als 8 Jahre sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Netzanschluss dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren kommen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird, vor dem Austausch von Zubehör oder Teilen, die sich während des Betriebs bewegen, vor der Montage, Demontage oder Reinigung, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus.
- Wenn der Netzstecker beschädigt ist, muss er ausgetauscht

werden. Bringen Sie das Gerät zu diesem Zweck zu einem zugelassenen Kundendienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen geerdeten Stromanschluss für mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht eingeklemmt oder geknickt wird.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Verbindungskabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein. In unordentlichen und dunklen Zonen kann es zu Unfällen kommen.
- Das Gerät fest verriegeln, indem man es an der Seite des Behälters oder Topfes befestigt. Den Behälter auf eine ebene Fläche stellen, um zu

verhindern, dass Inhalt ausläuft oder der Behälter umkippt. Das Gerät darf nicht auf einen Ofen oder einen Küchenherd gestellt werden.

- Möglicherweise halten Arbeitsplatten aus Marmor oder Corian der von dem Gerät erzeugten Hitze nicht stand. Stellen Sie den Behälter oder Topf auf eine andere Oberfläche, um eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät nicht weiter als bis zu der MAX-Markierung auf dem Edelstahlkörper ins Wasser tauchen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Wärmeunempfindliche Personen dürfen das Gerät nicht verwenden (da das Gerät mit erhitzbaren Flächen ausgestattet ist).
- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- Die erhitzten Teile des Gerätes nicht berühren, da sie schwere Verbrennungen verursachen können.
- Metallteile oder das Gerätegehäuse während des Betriebes nicht berühren, da Verbrennungsgefahr besteht.
- Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Messer gut am Gerät befestigt sind.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.
- Achten Sie auf die MAXIMUM- und MINIMUM-Markierungen. (Abb.1)
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kin-

dem und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Das Gerät nicht transportieren, wenn es noch heiß ist.
- Gefahr von Verbrennungen: Der Topf, der Edelstahlkörper und die Lebensmittelbeutel werden bei Benutzung heiß. Es wird empfohlen Handschuhe zu tragen oder eine Küchenzange zu verwenden. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie das Wasser ausgießen.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemt sind und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Das Gerät nur mit Wasser verwenden.
- Kein desionisiertes Wasser verwenden.

BETRIEB:

- Achten Sie darauf, dass Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenn Sie Verbrauchsmaterial / Ersatzteile benötigen, dürfen diese nur Originalteile sein.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät nicht gemäß diesen Anleitungen gereinigt wird, kann ein Brandrisiko entstehen.
- Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

BEZEICHNUNG

- A Regler
- B Betriebsdisplay
- C Betriebsleuchte
- D Befestigungshaken
- E MAX- und MIN-Angabe für Wasser
- F Edelstahlkörper
- G Turbinenschutz
- H Turbine

BETRIEBSDISPLAY

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Icon für die Temperatur-/Zeiteinstellung
- 3 Temperaturanzeige
- 4 Zeitanzeige

ANWENDUNGEN:

- Garen von Produkten, die zuvor in einem Vakuumbbeutel verpackt wurden (Fleisch, Fisch, Geflügel, Terrinen, Pasteten, Marmeladen, Konserven, aromatische Öle...).
- Pasteurisieren (85°C) von Gerichten, die mit traditionellen Techniken zubereitet wurden.

VORTEILE:

- Kochen bei niedrigen Temperaturen verhindert den Verlust von Flüssigkeiten und die Dehydratisierung und Austrocknung von Lebensmitteln, deren natürliche Struktur bei dieser Art Kochen optimal respektiert wird.
- Das Vakuumgaren verstärkt die Aromen und den Geschmack der Lebensmittel und der verwendeten Gewürze.
- Da der Prozess des Kochens respektiert wird, kann die Haltbarkeit der Lebensmittel spürbar verlängert werden.
- Das Gerät ermöglicht das Vorkochen von Gerichten.
- Da mit Wasser gekocht wird, können genauere Ergebnisse erzielt werden, als in einem Konvektionsofen.

BENUTZUNGSHINWEISE



VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

MONTAGE DES EDELSTAHLKÖRPERS:

- Halten Sie das Gerät so, dass das Entriegelungssymbol und der Pfeil übereinstimmen. Drehen Sie den Edelstahlkörper im Uhrzeigersinn bis der Pfeil und das Verriegelungssymbol sich auf derselben horizontalen Position befinden (Abb.2)

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Das Gerät fest verriegeln, indem man es an der Seite des Behälters oder Topfes befestigt.
- Das Gerät benötigt einen Behälter oder Topf mit einem Fassungsvermögen von 6-15 Litern.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Icon  und die Betriebsleuchte leuchten und das Gerät geht in den Wartemodus. Drücken Sie auf das Icon , um den Einstellmodus aufzurufen. Es muss ein Piepton zu hören sein.
- Stellen Sie mit dem Regler die gewünschte

Kochtemperatur ein.

- Die Zeitschaltuhr beginnt im Countdown-Modus zu laufen, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit dem Icon ⏻ und das Gerät geht in Betrieb. Wenn Sie einen eingestellten Wert ändern wollen, betätigen Sie das Icon ⏻ einige Sekunden lang. Danach wiederholen Sie den Einstellvorgang wie zuvor beschrieben.
- Zum Ausschalten halten Sie das Icon ⏻ bitte 3 Sekunden gedrückt.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen
- Das Gerät säubern

WÄRMESCHUTZSCHALTER:

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Luftein- oder austritt durch eine Verstopfung verhindert oder erschwert wird.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein. Wenn er weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Kundendienst.

BESONDERE MELDUNGEN:

Auf dem Bildschirm kann diese EE1-Meldung erscheinen. Diese kann Folgendes bedeuten:

- Das Wasser ist unter die Mindestmarke abgeunken.
- Das Gerät wurde während des Betriebs aus dem Wasser genommen.
- Das Wasser ist verdampft.
- Das Gerät ist ohne Wasser in Betrieb.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Montieren Sie das Gerät auseinander. Halten Sie dazu das Gehäuse fest und drehen Sie den Edelstahlkörper gegen den Uhrzeigersinn.

(Abb.3)

- Drehen Sie die Schutzvorrichtung für die Turbine, um sie zu entriegeln und ziehen Sie sie dann heraus. (Abb.4)
- Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab. NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu reinigen und alle Speisereste vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:

- Edelstahlkörper
- Turbinenschutz
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät bitte zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.
- Wenn es zu Schwankungen bei der Stromversorgung kommt, kann die Leistungsfähigkeit des Geräts nachlassen. Um den Normalbetrieb wiederherzustellen, muss der Netzanschluss des Geräts unterbrochen werden.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das / die TAURUS Produkt/e, die in dieser RÖNER CLIP Bedienungsanleitung beschrieben werden, im Einklang mit den Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EC, die Normen EN-60335- 1, EN-60335-2-15, EN-62233, EN-55014-1, EN-55014-2, EN-61000-3- 2, EN-61000-3-3, EN-62321 und EN 50564 erfüllen.

Unterzeichnet
15/12/2016

A. Martí
Produktentwicklung

FAQ PROBLEMLÖSUNGEN

Geräusche	Im Normalbetrieb ist ein Brummen zu vernehmen, das vom Motor, dem Antrieb und dem Ventilator erzeugt wird.
Turbinengeräusche	Der Edelstahlkörper ist lose. Den Edelstahlkörper nach oben, in die Führungsritze schieben und nach rechts drehen, bis ein Klicken zu vernehmen ist. Wenn das Gehäuse fest sitzt, hört das Geräusch auf. Es kann auch möglich sein, dass sich die Turbinenwelle leicht verbogen hat. In diesem Falle muss der Turbinenschutz abgeschraubt und der Impeller leicht verschoben werden, bis er wieder zentriert ist.
Geräusch von herumwirbelndem Wasser	Die Turbine hat einen Wasserstrudel gebildet, wie er entsteht, wenn das Wasser aus einer Badewanne abläuft. Geben Sie mehr Wasser hinzu oder rühren Sie das Wasser mit einem Löffel um. Es gibt keine garantierte Vorgehensweise, diesen durch die Drehung der Turbine entstehenden Strudel zu beseitigen. Normalerweise löst er sich aber von selbst wieder auf.
Blubbern + Brummen	Die Turbine saugt Luft - Mehr Wasser hinzufügen. Es müssten auch kleine Luftblasen im Kochbehälter zu sehen sein.
Beschädigte Lebensmittel	Der Wasserstrahl der Turbine beschädigt Eier oder Fischfilets: Drehen Sie den Turbinenausgang gegen die Wand des Behälters; dadurch wird der Wasseraustritt aus der Turbine gedrosselt. Darüber hinaus ist es ratsam, die Eier einzutüten, um zu verhindern, dass sie brechen oder gegen die Behälterwand schlagen und Risse bekommen.
Das System funktioniert nicht.	Kontrollieren Sie den Stecker.
Alarm „Zu wenig Wasser“ (EE1)	Wasser hinzugeben. Die Wassermenge kann während des Betriebs der Turbine aufgrund der Wasserturbulenzen abnehmen.
Alarm „Zu wenig Wasser“ (EE1) nach wenigen Sekunden Betrieb	Wasser hinzugeben. Die Turbine erzeugt „Wellen“, die dazu führen können, dass der Füllstand an den Sensoren nach oben oder unten schwankt. Die Wellen führen dazu, dass der Wasserstand direkt unter den Sensor absinkt, so dass ein Alarm wegen zu wenig Wasser ausgelöst wird. Das ist ein normales Phänomen und man muss lediglich Wasser nachfüllen.
Die abgelesene Temperatur stimmt nicht mit dem Thermometer überein	Vakuum- und Niedertemperatur-Gargeräte werden nach bestimmten wissenschaftlichen Standards kalibriert, die von denen gewöhnlicher Thermometer abweichen können.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, flackern die Lampen in der Wohnung leicht.	Es handelt sich um ein normales Phänomen, der Zirkulator moduliert die Energie.

Português

Máquina para cozer a baixas temperaturas

Roner Clip

Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um produto da marca TAURUS PROFESSIONAL.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do aparelho que possam estar em contacto com os alimentos, procedendo como se indica no capítulo de limpeza.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho destina-se apenas à utilização por hóspedes de estabelecimentos de alojamento do tipo “bed and breakfast”, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, incluindo casas rurais ou áreas de descanso para o pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou por pessoas inexperientes, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que

este comporta.

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que sejam maiores de 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças menor de 8 anos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios
- Se a conexão de rede estiver danificada, deverá ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra e com capacidade mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo eléctrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixe que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Evitar que o cabo eléctrico de ligação entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de eléctrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificados.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas e escuras propiciam a ocorrência de acidentes.
- Prenda com firmeza o aparelho, pendurando-o na parte lateral de um recipiente ou de uma panela. Coloque o recipiente numa superfície plana para evitar derrames e inclinações. Não coloque o aparelho no forno ou numa estufa.
- As bancadas feitas de material como o mármore e o corian não conseguem suportar o calor gerado pelo aparelho. Coloque o aparelho nouro tipo de superfície para evitar danos.
- Não mergulhe o aparelho para além da marca de nível máximo gravada no corpo de aço inoxidável.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.
- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.

- As pessoas insensíveis ao calor não devem utilizar o aparelho (já que este tem superfícies aquecidas).
- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.
- Não toque nas partes quentes do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras graves.
- Não tocar nas partes metálicas ou no corpo do aparelho quando este estiver em funcionamento, uma vez que isso poderá provocar queimaduras.
- Assegurar-se de que a lâmina está bem fixa no aparelho antes de o utilizar.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não colocar o aparelho em funcionamento sem água.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar os níveis MÁXIMO e MÍNIMO. (Fig. 1).
- Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento
- Não guardar o aparelho se ainda estiver quente.
- Não guarde nem mova o aparelho se ainda estiver quente.
- Risco de queimaduras: o recipiente de cozer, a parte em aço inoxidável e os sacos com os alimentos aquecem ao ser utilizados. Recomenda-se utilizar luvas para forno durante a sua manipulação. Deixe o sistema arrefecer antes de esvaziar o recipiente com água.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verificar que as partes móveis não estão desalinhasadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afectar o funcionamento correcto do aparelho.
- Apenas utilizar o aparelho com água.
- Não utilize água desionizada.

SERVIÇO

- Certificar-se de que o serviço de manutenção

do aparelho é realizado por pessoal especializado e que, caso o aparelho necessite de consumíveis/peças de substituição, estas sejam originais.

- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de incêndio caso a limpeza do aparelho não seja realizada conforme estas instruções.
- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

DESCRIÇÃO

- A Regulador
- B Visor de controlo
- C Indicador luminoso de controlo
- D Pinça
- E Nível MAX e MIN da água
- F Corpo em aço inoxidável
- G Protetor da turbina
- H Turbina

VISOR DE CONTROLO:

- 1 Botão Ligar/Desligar
- 2 Ícone de seleção da temperatura/tempo
- 3 Indicador de temperatura
- 4 Indicador do tempo

APLICAÇÕES

- Cozer e aquecer produtos previamente embalados em vácuo (carnes, peixe, aves, verduras, sopas, patés, marmeladas, conservas, azeites aromáticos...).
- Pasteurização (85°C) de preparados confeccionados com técnicas tradicionais).

VANTAGENS:

- Cozer a baixas temperaturas evita a perda de líquidos e a desidratação e a secagem dos alimentos, respeitando ao máximo a sua estrutura natural.
- Cozer em vácuo potencia os aromas e o sabor dos alimentos e dos condimentos utilizados.
- Ao respeitar-se a cadeia de confeção prolonga-se consideravelmente a vida dos alimentos.
- Permite elaborar pratos com antecedência.
- Ao cozinhar-se na água, obtém-se resultados mais precisos do que num forno de convecção.

MODO DE UTILIZAÇÃO






NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

MONTAR O CORPO DE AÇO INOXIDÁVEL:

- Prender o aparelho e alinhar o símbolo de desbloqueio e a flecha, rodar o corpo de aço inoxidável no sentido dos ponteiros do relógio até que a flecha e o símbolo de bloqueio fiquem na mesma posição horizontal (Fig.2)

UTILIZAÇÃO:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Prenda com firmeza o aparelho, pendurando-o na parte lateral de um recipiente ou de uma panela.
- O aparelho necessita de um recipiente ou panela de 6-15 litros.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- O ícone  e o indicador luminoso de controlo acendem-se e o aparelho entrará em modo de espera. Pressionar o ícone  para entrar no modo de ajuste. Deve ouvir-se um sinal sonoro.
- Selecionar a temperatura de cozedura desejada através do regulador.
- O temporizador descontará o tempo quando atinge a temperatura selecionada.
- Pressionar o ícone  para confirmar que o ajuste e o aparelho estão a funcionar. Se desejar modificar o ajuste, pressione o ícone  durante uns segundos e, em seguida, repetir o ajuste como se indicou anteriormente.
- Pressionar e manter premido o ícone  durante 3 segundos para o parar.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Parar o aparelho, pressionando o botão de ligar/desligar durante 3 segundos.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- Quando o aparelho se liga e desliga alternadamente, não se devendo isto à acção do termóstato de ambiente, verificar se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.
- Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

MENSAGENS ESPECÍFICAS:

Pode aparecer no visor a seguinte mensagem EE1 que pode significar:

- O nível da água está abaixo do nível mínimo
- O aparelho saiu da água enquanto estava a funcionar
- A água evaporou-se.
- O aparelho está a ser utilizado sem água.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Desmonte o aparelho, agarrando o corpo e rodando o corpo em aço inoxidável no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Fig.3)
- Rode o protetor da turbina para a desbloquear e o soltar. (Fig.4)
- Limpar o aparelho e o cabo elétrico com um pano húmido e secá-los de seguida. **NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (usando um programa suave de lavagem):

- Corpo em aço inoxidável
- Protetor da turbina
- Em seguida, seque todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tentar desmontar ou reparar o aparelho já que pode acarretar perigo.
- Se houver alguma alteração na corrente elétrica, o aparelho pode perder eficácia.

- Para recuperar o funcionamento normal, deve-se desligá-lo da corrente elétrica.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de

Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Eletrónicos (REEE).-

Este aparelho cumpre a Directiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Directiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética a Directiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Pela presente declaro, sob nossa responsabilidade, que o(s) produto(s) TAURUS descrito(s) neste manual RONER CLIP cumprem as regulamentações EN-60335-1, EN-60335-2-15, EN-62233, EN- 55014-1, EN-55014-2, EN-61000-3-2, EN-61000-3-3, EN-62321 e EN 50564, em conformidade com as directivas 2014/35/EU, 2014/30/ EU, 2011/65/EU e 2009/125/EC.

Assinatura
15/12/2016

A. Martí
Engenharia de Produto

FAQ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Ruído	Em funcionamento normal, o aparelho emitirá um zumbido devido ao funcionamento do motor, do impulsor e do ventilador de refrigeração.
Ruído da turbina	O corpo em aço inoxidável está solto. Empurre o corpo para cima até à ranhura da guia e rode-o para a direita até ouvir um clique. Assim que o corpo estiver preso, o ruído irá desaparecer. Existe também a possibilidade de que o eixo da turbina se tenha dobrado ligeiramente. Nesse caso, desenrosque o protetor da turbina e empurre suavemente o impulsor até que fique centrado.
Ruído de remoinho de água	A turbina formou um remoinho de água tal como quando se esvazia uma banheira. Adicionar mais água ou remover a água com uma colher. Não há uma forma segura de eliminar o remoinho formado devido à rotação da turbina, mas, em geral, desaparecerá por ele próprio.
Ruído de borbulhar + zumbido	A turbina está a aspirar ar ou a agregar mais água. Também devem ver-se pequenas bolhas no recipiente de cozedura.
Alimentos estragados	O fluxo da água está a estragar os ovos ou os filetes de peixe: rodar a saída da turbina pondo-a de frente para a parede do recipiente; isto irá reduzir o fluxo de saída da turbina. Também se recomenda por os ovos num saco para prevenir que abram ou fiquem bocados bracos em volta dos alimentos.
O sistema não funciona	Verifique se está ligado à corrente.
Alarme de baixo nível de água (EE1)	Juntar mais água, o nível de água pode diminuir durante o funcionamento da turbina, devido à turbulência da água.
Alarme de nível de água baixo após alguns segundos de funcionamento (EE1)	Juntar mais água - a turbina gera “ondas” que podem causar que o nível de água nos sensores fique a flutuar para cima e para baixo. As ondas fazem cair o nível da água abaixo do sensor e isso irá causar um alarme de nível de água baixo. Isto é normal, apenas é preciso juntar mais água.
A temperatura lida não coincide com a do termómetro.	Os aparelhos de coser em vácuo e a baia temperatura estão calibrados com standards científicos, os quais podem ser diferentes dos utilizados nos termómetros vulgares.
As luzes da casa piscam ligeiramente quando o aparelho está a funcionar	É normal, uma vez que o circulador está a modular a corrente elétrica.





taurus

PROFESSIONAL

Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain
www.taurusprofessional.com

Product weight (approximate)

RONER CLIP:

G.W.: 1'35Kg

N.W.: 1'10Kg